

Juvisy

www.juvisy.fr

INFO

#223

mai 2013

Magazine d'informations
municipales de Juvisy-sur-Orge



Budget 2013

DOSSIER
**Budget
2013**
p.8

TRAVAUX /
ENVIRONNEMENT
Risques d'inondations
p.16

CULTURE
**Tremplin pour
une 1^{ère} partie**
p.23

ville de
Juvisy

ACTUALITÉS 4-7

- ↳ Prévention routière
- ↳ Réforme des rythmes scolaires

DOSSIER 8-10

- ↳ Budget 2013

EN IMAGES 11

GÉNÉRATIONS 12-13

- ↳ Bien préparer sa retraite
- ↳ Découvrez Thale et Berlin
- ↳ Colonies de vacances 2013

VIE ÉCONOMIQUE 14-15

- ↳ Exposition à la bijouterie Garcia
- ↳ De nouveaux commerçants à Juvisy

TRAVAUX / ENVIRONNEMENT 16-17

- ↳ Se prévenir des risques d'inondations
- ↳ L'AMAP En Seine Brin d'Orge

VIE ASSOCIATIVE 18

- ↳ Le GRS Club de juvisy
- ↳ Agenda de l'ACJ

SPORTS 20-21

- ↳ Championnat régional de GRS
- ↳ Le FCFJ en demi-finale de Ligue des Champions !

CULTURE 22-23

- ↳ Tremplin pour une 1^{ère} partie
- ↳ A vos papilles !
- ↳ La sélection du mois

AGENDA 24-25

CARNET - PAROLE 26 À L'OPPOSITION

OURS

Magazine d'informations municipales de la Ville de JUVISY-SUR-ORGE
6, rue Piver
91260 Juvisy-sur-Orge
Tél. : 01 69 12 50 00
Fax : 01 69 12 50 40
Mai 2013 - n°223
Directeur de publication : Etienne Chauffour
Rédaction : Aurélie Barbance - Aurélien Mortagne
Photographies : Aurélie Barbance - Aurélien Mortagne
Création et réalisation : Emendo
Régie publicitaire : CMP - Erika La Spina
06 69 62 09 97
ou 01 64 62 26 00
Impression : Imprimerie Grenier
Tirage : 8 300 exemplaires
Papier recyclé



„ Ouverture „ d'un Hammam à Juvisy

Rencontre avec Sophie, conseillère sportive chez LadyMoving :

Ce 1er septembre seront inaugurés, au sein du centre de remise en forme LadyMoving, un hammam et un sauna traditionnels et haut de gamme.



Bonjour Sophie, pouvez-vous nous en dire plus sur le hammam et le sauna ?
Bien sûr ! Nous sommes très fiers de pouvoir proposer à toutes nos adhérentes un accès illimité à ce nouvel espace « détente », bien mérité après leur séance de sport ! Nous avons décidé d'agrandir notre centre pour répondre à un besoin de bien être exprimé par les femmes. En effet, il est très compliqué de trouver un hammam propre, réservé aux femmes et à un prix abordable en banlieue ! C'est désormais chose faite puisque chez nous il sera gratuit !

Je crois savoir que ce n'est pas la seule nouveauté que vous allez proposer à la rentrée dans votre centre ?

Et vous êtes bien informée ! Nous lançons effectivement un procédé de dépilation permanente « Nouvelle Génération », sans aucune douleur et à des prix défiant toute concurrence ! Cette machine a été développée par des médecins et est considérée, à l'heure actuelle, comme le nec plus-ultra de la dépilation permanente.



ladymoving

Juvisy - Face à la gare côté seine
01 78 84 00 20 - contact@cdodev.fr
www.ladymoving.fr



Etienne Chaufour,

Votre maire, Conseiller général de l'Essonne



Écrire à :

Monsieur le Maire
Hôtel de Ville - 6, rue Piver
BP 56 - 91265 Juvisy-sur-Orge

Madame, Mademoiselle, Monsieur,

Sans doute comme beaucoup de Juvisiens, je suis en colère... et plus déterminé que jamais.

Oui, une fois encore, que ce soit dans l'exercice du pouvoir, les affaires, le sport, la volonté de gagner toujours plus, toujours plus vite, amène certains à tricher, à frauder, à mentir.

Ce n'est pas plus pardonnable lorsqu'on est Ministre, que champion cycliste adulé.

Jamais je ne me rangerai dans le camp de celles ou ceux qui veulent profiter de ces situations pour toute autre raison que d'en tirer les leçons pour que jamais elles ne puissent se reproduire.

Personne ne doit être exemplaire à priori. Cette volonté de chercher des idoles « au dessus de la mêlée » n'a pas plus de sens que le déluge de haine envers celles et ceux qui ont trahi.

En revanche, personne, à plus forte raison lorsqu'on assume une responsabilité ou que l'on est un exemple médiatique, ne doit rester impuni quand il commet une faute.

Siffler l'arbitre ou considérer la fraude fiscale comme un sport national acceptable, c'est suggérer que ... faire payer les autres à sa place n'est pas si grave que ça !

J'ai d'autant plus d'émotion, de colère que j'aurais souhaité ne vous parler que de grandes ou petites réussites, le quotidien de la grande majorité d'entre nous.

J'ai éprouvé une très grande fierté de Juvisien en applaudissant nos footballeuses. Juvisy parmi les quatre meilleurs clubs d'Europe !

C'était déjà David contre Goliath, c'est l'argent du Qatar ou des grands clubs masculins contre ... des animatrices de nos enfants avant leur entraînement du soir ! C'est extraordinaire. MERCI !

Et le jour du match, j'entends le directeur sportif du club de Lyon, ancien footballeur international reconnu, dire des joueuses de son propre club... qu'elles feraient mieux de retourner à leurs casseroles.

Là encore, je crie ma colère. Dire cela lorsqu'on a le droit de parler dans les médias, c'est encourager un monde où les femmes continueraient à gagner moins que les hommes, à être enfermées, battues, voire tuées.

Heureusement, il y a quelques semaines, Lilian Thuram, autre ancien très grand footballeur, est venu dialoguer avec nous, expliquer que l'éducation peut et DOIT faire reculer le racisme et le sexisme.

Une autre fierté était, cette année encore, ces permis piéton remis par notre police citoyenne aux enfants des écoles, après des heures d'apprentissage de ce qui pourra les protéger en connaissant leurs droits mais aussi les risques de chaque jour.

C'est parce que je sais que, chaque jour, à Juvisy comme ailleurs, les actions, les engagements, les pratiques de qualité font largement pencher la balance du côté positif que, comme tous, je suis plus que jamais exigeant mais que je n'oublie pas pour autant, et beaucoup le méritent, d'être reconnaissant.

Bien fidèlement
Etienne Chaufour



Prévention routière dans nos écoles

Petit ou grand, il est indispensable de connaître les usages de la route et les risques encourus pour se déplacer en toute sérénité. Comme chaque année, la Police citoyenne s'est rendue dans les écoles et le collège de la commune afin de sensibiliser les jeunes aux dangers de la route. La police municipale, dite citoyenne à Juvisy, exécute des missions de police administrative et judiciaire en matière de prévention et de surveillance du bon ordre public, et veille au respect des arrêtés municipaux. Au-delà de ces missions, elle joue un rôle citoyen en travaillant aussi à la sensibilisation des enfants et des jeunes autour de la sécurité routière.

Cette année, la formation se déroulait sur quatre journées, les 21, 22, 26 et 29 mars avec les classes de CE2 des écoles Michelet et Jean Jaurès ainsi qu'avec les 3^{èmes} du collège Ferdinand Buisson. Pour l'occasion, nous avons suivi les agents de la police citoyenne le temps de leurs rencontres avec les élèves.

Le permis piéton : A pied, c'est toi qui conduis !

Jérôme, Chef de la Police Citoyenne et Grégory, Agent de Surveillance de la Voie Publique (ASVP), code piéton sous le bras, se sont invités dans les classes des enfants pour leur faire passer l'examen du permis piéton. D'abord amusés de voir deux agents en uniforme, les enfants ont tout de suite pris la mesure de l'importance de l'intervention des policiers. En effet, l'obtention de ce permis est conditionnée par la révision de ses règles et par la participation active à la formation.

Enthousiastes et fiers à l'idée de passer ce permis, les écoliers ont joué le jeu. Jérôme et Grégory ont pu alors, autour de l'identification de panneaux de signalisation, de mises en situation diverses et d'illustrations, travailler avec les enfants sur la bonne conduite à tenir lorsqu'on est piéton. Les écoliers ont montré un réel intérêt et une implication surprenante. La police citoyenne, ravie de ces échanges, a pu remplir pleinement ses missions de prévention et de sensibilisation.

Prochaine étape : après avoir révisé le code du permis piéton, les enfants passeront leur examen, et pour les heureux diplômés, le permis piéton leur sera remis par Monsieur le Maire. En attendant, nous n'avons pas résisté à l'envie de demander l'avis de quatre enfants sur leur formation...

L'avis des enfants



Chrystal :

« C'est bien parce que je ne savais pas pour le piège où la voiture cache la moto, et qu'on pouvait se faire renverser ».

Keyvan :

« J'ai bien compris, il faut bien faire attention quand on regarde à droite et à gauche jusqu'au trottoir aussi ».

Sacha :

« J'ai bien aimé quand les policiers ont expliqué les dessins au tableau, je comprends mieux les panneaux sur la route »

Solène :

« J'ai découvert le pédibus aujourd'hui, et je sais maintenant comment je dois marcher quand on se déplace avec l'école »

Sécurité routière avec les collégiens

L'envie de conduire un scooter titille de nombreux adolescents. A cet âge, à la veille de leur entrée au lycée, cette nouvelle étape de leur vie va souvent de paire avec leur inscription en auto-école pour la conduite accompagnée. Il est alors important qu'ils soient sensibilisés aux dangers de la route.

C'est pour cela que les collégiens ont également pu bénéficier d'une sensibilisation autour de la sécurité routière. La police citoyenne et les pompiers de la Ville de Juvisy, avec l'aide de l'équipe de direction du collège Ferdinand Buisson, ont rencontré les adolescents pendant deux jours de formation. Près de 122 élèves ont pu travailler autour d'ateliers de sensibilisation et participer à différentes simulations.

Quelques mots d'un agent de la police citoyenne présent lors de ces deux jours de formation :

« Nous étions présents pour leur expliquer les dangers qui peuvent survenir sur la route. Pour ce faire, nous avons mis les élèves en situation : en conduisant un simulateur de scooter. Ils ont appris à s'arrêter, à mettre un clignotant, à tourner, ... Le simulateur de deux roues a été très apprécié ! A tel point que les collégiens revenaient pour demander de le conduire une deuxième fois. Ils étaient également très attentifs au code de la route, ils ont posé beaucoup de questions pour comprendre les pièges à déceler sur la route. Pour moi, ils ont joué le jeu, c'est un succès ! »

9h25

La Protection



10h35

Gestes de Secours



11h30

Le Code de la Route



14h

Simulateur 2 roues



L'Alerte



14h55

A savoir

Stationnement unilatéral alterné : pour mieux circuler !

Du 1^{er} au 15 de chaque mois : stationnement du côté des numéros impairs et du 16 au dernier jour du mois du côté des numéros pairs (sauf les voies au stationnement unilatéral clairement identifié).

Le respect de ce changement permet de fluidifier la circulation. Attention, le non respect de la réglementation entraîne une contravention de première classe d'un montant de 17 euros.

Objets trouvés

Les objets trouvés sur la Ville sont ramassés et conservés par la police municipale. Renseignements au 06 17 32 65 45 ou par mail à mairie@mairie-juvisy.fr



La réforme des rythmes scolaires

Le décret relatif à l'organisation du temps scolaire dans les écoles maternelles et primaires a été publié au Journal Officiel du 26 janvier 2013. Il s'inscrit dans le cadre de la loi sur la « Refondation de l'école » et constitue l'un des premiers actes.

Pour rappel, la réforme des rythmes scolaires prévoit :

➔ Une semaine de 4 jours et demi

Incluant le mercredi matin*
24 heures d'enseignement comme actuellement

*dégrogation possible pour le samedi

➔ Une journée d'enseignement allégée

de 45 minutes en moyenne

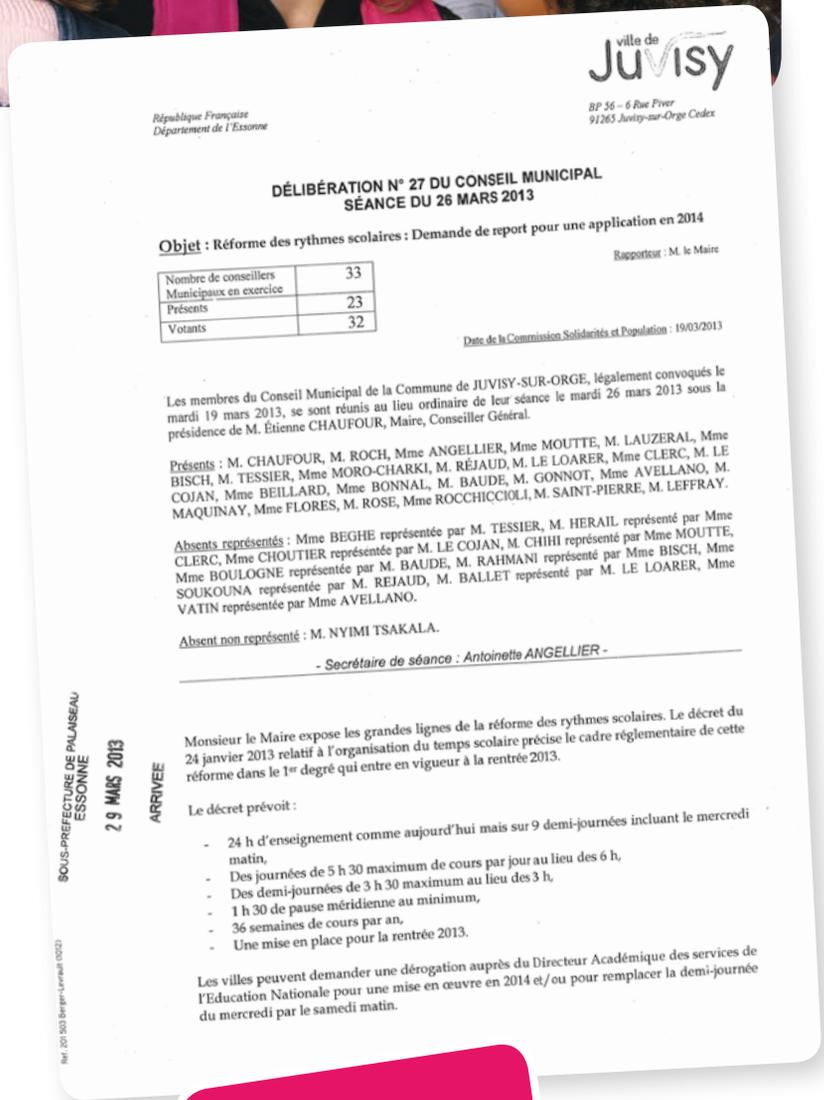
➔ Des activités pédagogiques complémentaires organisées en groupes restreints d'élèves

➔ Des temps d'activités périscolaires (culture, art, sport, etc.) dans le cadre de projets éducatifs

➔ Une prise en charge des élèves à l'école jusqu'à 16h30

➔ Une pause méridienne de 1h30 minimum

➔ Une année de 180 jours de classe contre 144 jours actuellement



Monsieur le Maire précise que l'ambition portée par le décret représente une évolution fondamentale dans la façon de considérer l'enfant non plus au gré de ses temps de « propriété partagée » (école, activités, périscolaire, famille et en autonomie), mais comme une personne autour de laquelle il est absolument nécessaire de recentrer la cohérence de son environnement quotidien.

Par ailleurs, le décret permet également de réinterroger les temps consacrés aux apprentissages qui, nous le savons, ne sont pas adaptés aux capacités d'attention en raison de leur durée. Ce qui a pour effet d'entraîner des difficultés de recentrage de l'enfant :

Ces temps d'apprentissage ne permettent pas de développer l'éveil et l'équilibre de l'enfant : culture, activités physiques, vivre ensemble ainsi que le temps dédié à la prise en compte de situations individuelles.

Pour permettre de proposer une mise en œuvre ambitieuse du décret qui ne se borne pas uniquement à une réflexion sur un réaménagement du temps scolaire, mais bien à un travail autour du temps de l'enfant et la place de sa famille pour que cette dernière ne soit plus réduite à un statut de parents d'élèves.

Pour permettre de fédérer autour de cette nouvelle dynamique, et ainsi recueillir la parole de ceux qui n'ont pas l'habitude de s'exprimer alors qu'ils sont directement concernés et de ceux que l'on n'associerait pas spontanément, mais dont l'expertise peut nourrir les débats et préciser les décisions.

En conséquence, le Maire soumet à l'Assemblée délibérante la décision de reporter à la rentrée prochaine 2014, l'application de la réforme des rythmes scolaires.

VU le Code Général des Collectivités Locales,

VU le Code de l'Éducation,

VU le décret n° 2013-77 du 24 janvier 2013 relatif à l'organisation du temps scolaire élémentaire et maternelle,

VU l'avis de la 3^{ème} commission « Solidarités et Population » qui s'est réunie le 19 mars 2013,

CONSIDÉRANT que les avis des conseils d'école et des associations de parents d'élèves sont majoritairement pour le report de la date de mise en œuvre de cette réforme, dans le but de nourrir davantage la concertation avec tous les acteurs locaux intéressés par les temps de l'enfant.

Le Conseil Municipal, après avoir délibéré, à l'UNANIMITÉ :

DECIDE de reporter à la rentrée scolaire 2014 l'application du décret portant sur l'organisation du temps scolaire dans les écoles primaires.

Fait et délibéré en séance le jour, mois et an susdits.

Pour extrait conforme au registre des délibérations du Conseil Municipal.

Fait à Juvisy-sur-Orge, le : 28 mars 2013

Publiée le : 28 mars 2013

Le Maire /
Conseiller Général,
Eliane CHAUFOUR

Le Maire certifie sous sa responsabilité le caractère exécutoire du présent acte. Celui-ci peut faire l'objet d'un recours devant le Tribunal Administratif compétent dans un délai de deux mois à compter de sa notification et / ou publication.

La Ville de Juvisy, par délibération du Conseil Municipal du 26 mars 2013, a souhaité demander le report de la mise en place du décret pour la rentrée 2014. Cette délibération a pour objectif principal de lancer une dynamique d'échanges permettant à chacun de pouvoir s'exprimer sur le temps de l'enfant.

Cette demande de report ayant été acceptée par l'Education Nationale, le Maire et les élus du Conseil Municipal se proposent de vous rencontrer lors de différentes manifestations afin de recueillir vos idées, remarques, réflexions et suggestions.

- Le samedi 25 mai Sport et jeux en famille
- Le 31 mai Fête des voisins
- Le samedi 1er juin Fête du quartier Seine
- Le 23 juin Vide-grenier
- Le 29 juin Fête du quartier plateau

En savoir [+] : www.juvisy.fr

Vous aimez écrire ? Vous souhaitez vous investir pour les autres ? Devenez écrivain public !

Depuis plusieurs années, un réseau d'écrivains publics existe sur Athis-Mons et Juvisy-sur-Orge. Ce réseau est constitué d'une équipe de 20 bénévoles.

Il répond, dans le cadre d'une Charte de fonctionnement dans le respect des règles de confidentialité et de neutralité, aux besoins d'un public dans les

domaines suivants : lecture de courriers, rédaction de lettres, remplissage de formulaires, accompagnement dans la constitution de certains dossiers....

Actuellement, les centres communaux d'action sociale (CCAS) des deux villes, souhaitent étoffer le réseau existant en dédoublant certaines permanences compte tenu d'une demande en constante augmentation.

Si vous disposez de temps, et souhaitez mettre votre savoir-faire au service du public dans une démarche solidaire, nous sommes prêts à vous accueillir au sein du réseau et vous pouvez transmettre votre candidature à la Maison des Solidarités – Espace Pyramide à l'attention de Mme DE ALMEIDA, 1-5 avenue F. Mitterrand à Athis-Mons.

Les prochains rendez-vous de la petite enfance

La prochaine réunion d'information pour les parents qui souhaitent des renseignements sur l'offre de garde petite enfance proposée sur Juvisy aura lieu le mardi 4 juin à 17h à l'espace Marianne – 25, Grande Rue.

Lors de ce temps d'échanges en présence du service Petite Enfance de la Ville de Juvisy, de la Responsable du

RAM (Relais Assistantes Maternelles) et de la PMI (Protection Maternelle et Infantile), vous pourrez poser toutes vos questions sur les modes d'accueil sur le territoire juvisien, les ressources à votre disposition, etc.

En complément, une réunion d'information est organisée par la Caisse d'allocations familiales en partenariat avec

l'ensemble des villes de l'agglomération et la PMI. Lors de cette dernière, vous pourrez découvrir toutes les prestations proposées par la CAF, les différents modes de garde existants, les modalités d'embauche d'une Assistante Maternelle libre, etc. Cette réunion aura lieu le Mardi 18 juin, de 17h30 à 19h30, à l'Hôtel de Ville, 6 rue Piver à Juvisy.



Lors des réunions publiques traditionnelles, les élus ont présenté le budget, les 16, 17 et 18 avril.

Budget 2013 :

Un contexte difficile



La population totale officielle de Juvisy au 1^{er} janvier 2013 est de 14 756 habitants.

Le budget 2013, cette année comme la précédente, prend en compte les effets induits par les lois de Finances 2012 et 2013. Celles-ci s'inscrivent dans le contexte de persistance de la crise économique et financière et de l'effort de réduction du déficit public fixé par l'Etat qui, se traduit par la baisse ou la suppression de son concours financier aux collectivités.

Le budget 2013 est principalement marqué par cinq éléments :

- L'ouverture progressive de la Maison de la Petite Enfance.
- L'ouverture des classes dans la nouvelle école située dans la ZAC Bords de Seine notamment sur les dépenses de restauration scolaire.
- La montée en puissance de la nouvelle participation de la Ville au Fonds de Péréquation des ressources intercommunales et communales.
- Une baisse des produits de la Taxe Additionnelle sur les Droits de Mutation à Titre Onéreux en raison de la diminution du nombre des transactions immobilières.
- La perte de la dotation du Fonds de Solidarité pour la Région Ile-de-France.

Il n'y aura aucune hausse des taux de Foncier Bâti, de Foncier non Bâti et de

la taxe d'habitation en 2013. Les taux de la commune restent donc inchangés en 2013.

Rappel des taux :

- Taxe d'habitation : 16,00%
- Foncier Bâti : 26,63%
- Foncier non Bâti : 130,07%

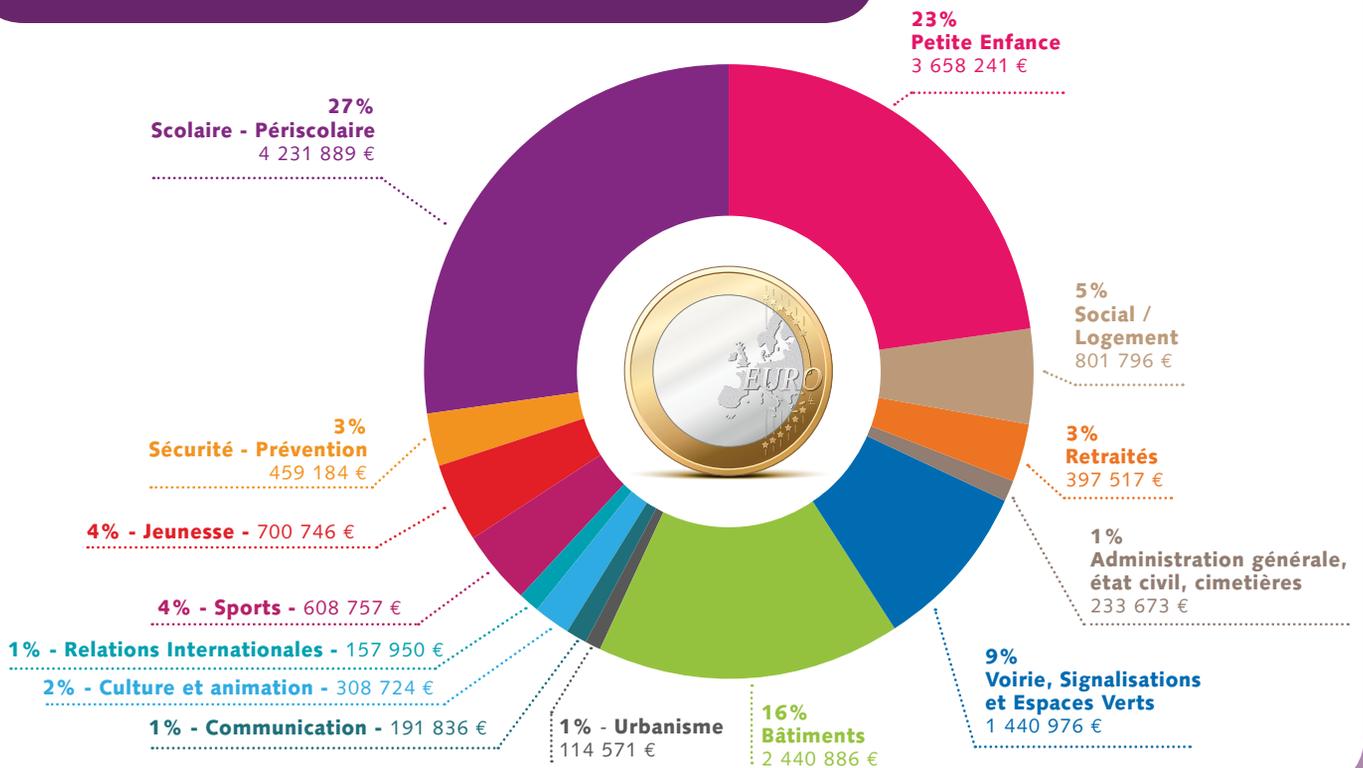
Les investissements prévus au budget 2013 sont principalement portés vers l'accessibilité des équipements de la Ville pour les personnes atteintes de handicap, la génération d'économies durables (arrosage, isolation des bâtiments, mutualisation des véhicules...). La Ville prend également la mesure du besoin d'adaptation de ses bâtiments à la croissance de la population et aux nouveaux enjeux de gestion. Par ailleurs, la Ville entretient son patrimoine (parcs et bâtiments) pour préserver son cadre de vie agréable.

Ainsi la Ville de Juvisy subit toujours les effets de la loi de Finances de 2012. Elle doit faire face à la diminution conséquente des dotations de l'Etat suite à la révision des critères d'éligibilité à certaines dotations. Par ailleurs, la contribution au Fonds de Péréquation des ressources intercommunales et communales continuera de monter en puissance et de grever les recettes de la Ville.

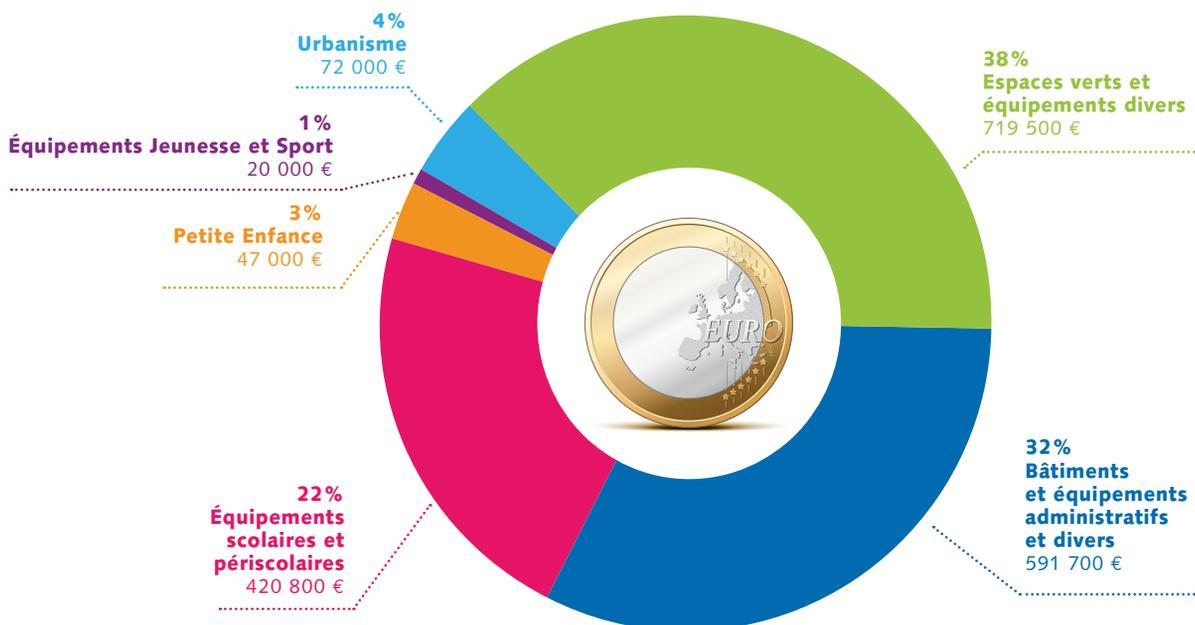
C'est dans ce contexte que la Ville de Juvisy choisit de ne pas augmenter les taux de la fiscalité locale. La Ville adapte ses services à la croissance de la population et rationalise ses services en effectuant des regroupements fonctionnels et logistiques. De plus, la Ville veille à ne pas accroître son endettement.

Enfin, la Ville maintient la qualité de ses services en augmentant ses capacités dans le domaine de la petite enfance et de l'enfance afin de faire face aux évolutions démographiques.

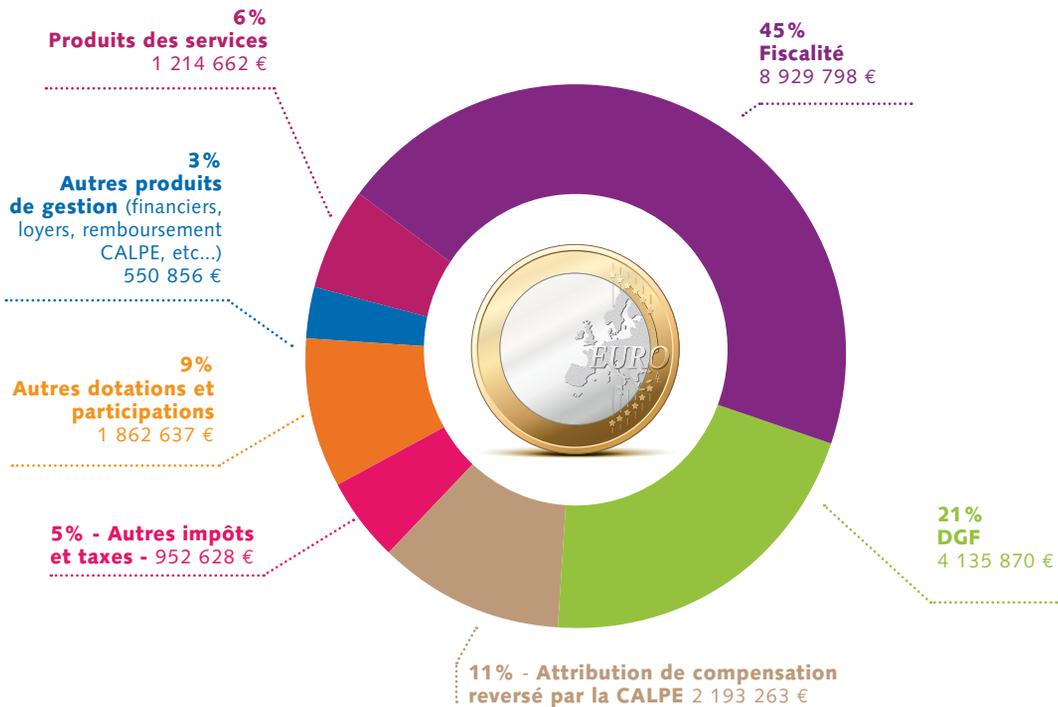
Répartition par secteur d'activités des dépenses de fonctionnement ventilées des services à la population (hors frais généraux)



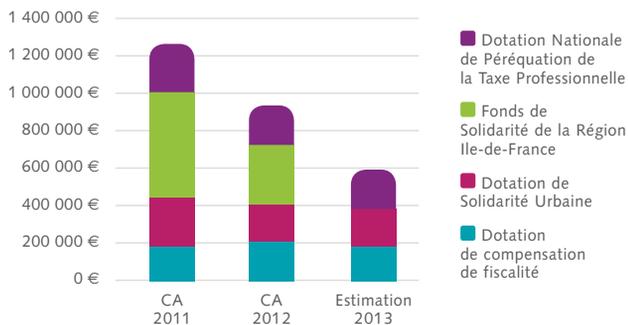
Répartition des dépenses nouvelles d'équipements par secteur d'activités 1 781 000 € (hors dépenses reprises et dépenses financières)



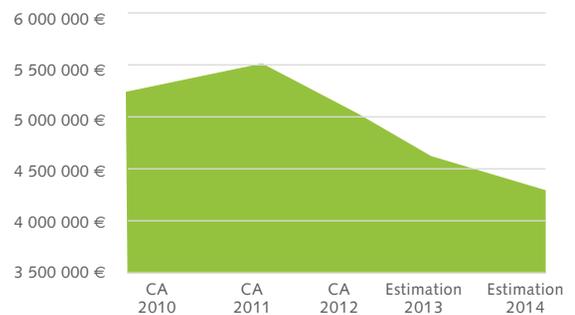
Répartition des recettes de fonctionnement 19 839 714 € (hors de reprises de l'excédent de fonctionnement 2012)



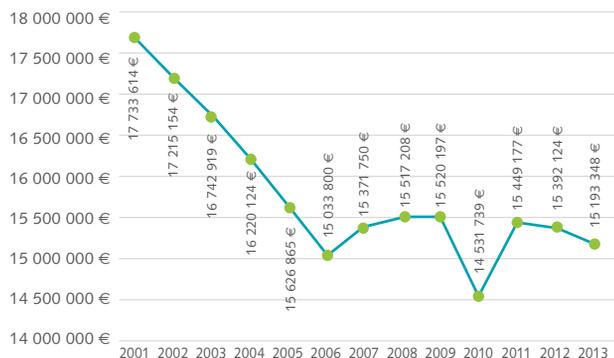
Évolution des dotations de l'État



Evolution globale des dotations et du prélèvement du Fonds de Péréquation Intercommunal et Communal



Evolution de l'encours de la dette du 1^{er} janvier 2001 à 2013



Glossaire

Loi de finances : Dans les finances publiques françaises, une loi de finances est une loi dont le but est de présenter les recettes et les dépenses de l'Etat. Elle constitue le cadre qui permet au Parlement d'approuver le budget de l'Etat. Elle a donc pour objet de déterminer pour un exercice la nature, le montant et l'affectation des ressources et les charges de l'Etat ainsi que l'équilibre budgétaire et financier qui en résulte. La loi de finances a la particularité d'être discutée et votée chaque année et ce suivant une procédure extraordinaire prévue par la Constitution et la Loi relative aux Lois de finances. Par extension, on considère que la Loi de Finances est le budget de l'Etat.

écarts de richesse, et donc les inégalités, entre les différentes collectivités territoriales. Ainsi des communes ou collectivités sont contributrices et d'autres bénéficiaires.

Le potentiel financier est en France un indicateur de la richesse d'une collectivité locale.

Concours financiers de l'Etat : Contributions versées par l'Etat aux collectivités locales pour le financement de leurs dépenses de fonctionnement et réparties en diverses dotations : Dotation Globale de Fonctionnement, Dotation de Solidarité Urbaine, Fonds Nationale de Péréquation de la Taxe Professionnelle, Fonds de Solidarité Ile-de-France (spécifique à notre grande région parisienne) etc.

La péréquation est un mécanisme de redistribution qui vise à réduire les



Les amoureux de la danse se sont retrouvés le 28 mars dernier au **Thé dansant**, au centre administratif du Parc de la Mairie.



Commémoration du 19 mars.
Appel de la Fin de la Guerre d'Algérie.



Loto l'association Feu de la Saint-Jean du dimanche 17 mars au Centre FROSSIF.



Carnaval du centre de loisirs CLSH le 27 mars.



© Photo prise par l'association.

Chasse aux Œufs organisée par l'association Parents d'Élèves de l'École Dolto dans le parc Debussy-Champagne.

Les enfants ont revêtu leur plus beau costume pour aller danser au **bal masqué de l'école Dolto** le 5 avril.



Les enfants de l'école Jaurès ont défilé jusqu'au **parc des grottes pour brûler M. Carnaval** le 5 avril.



Exposition Femme plurielle, Femmes singulières aux Travées, le 28 mars.

Prochain Conseil municipal

Mardi 28 mai à 20h30
Centre administratif
Parc de la Mairie – 6, rue Piver



La retraite, ça se prépare !

Bientôt retraités ? Vous souhaitez avoir toutes les informations nécessaires pour accéder à vos droits et avoir des pistes pour mieux vivre cette étape importante de la vie ? Si vous êtes nés en 1953 ou 1954 et que vous résidez dans les villes d'Athis-Mons, de Juvisy-sur-Orge, de Paray-Vieille-Poste, de Savigny-sur-Orge ou de Wissous, deux journées d'information vous sont proposées par le Centre Local d'Information et de Coordination gérontologique des Portes de l'Essonne.

Le Centre Local d'Information et de Coordination (Clic) gérontologique des Portes de l'Essonne est un établissement médico-social chargé de coordonner les services destinés aux personnes âgées. Il réunit les services de la Communauté d'agglomération et des Villes d'Athis-Mons, Juvisy-sur-Orge, Paray-Vieille-Poste et Wissous. Ses missions ? Apporter informations, conseils, accompagner les personnes à la retraite, et proposer des activités en tout genre (culturelles, sportives, etc) aux personnes âgées.

Ces deux journées d'informations, « Bien préparer et vivre votre retraite »,

auront lieu de 9h à 16h :

- le samedi 25 mai à l'hôtel communal, sur le site Lu au 3 rue Le-fèvre-Utile à Athis-Mons,
- et le samedi 8 juin à la salle René Cassin au 38 avenue Victor Hugo à Paray-Vieille-Poste.

Lors de ces deux journées vous trouverez des informations et des animations sur :

- Les démarches pour bien préparer son dossier de retraite : comment anticiper le calcul et le paiement de la retraite, quels sont les changements au niveau des revenus et comment

pouvoir cumuler emploi-retraite ?

- L'action sociale des caisses de retraite : qui peut en bénéficier et dans quels domaines ?
- Le projet de vie à la retraite : quelles sont les clés pour bien réussir ce changement de vie, quels sont les pièges à éviter ?

Les professionnels du Centre Local d'Information et de Coordination, les professionnels des caisses de retraite, ainsi que les professionnels des services retraités communaux seront à votre disposition pour vous informer et vous orienter individuellement.

En savoir [+]

Renseignements et inscriptions (inscription obligatoire) au Centre Local d'Information et de Coordination Gérontologique des Portes de l'Essonne - 01 69 57 80 93 ou mchesnay@portesessonne.fr. Attention, les places sont limitées.

Partez à la découverte de l'Allemagne

L'Europe à portée de main des jeunes de 14 à 17 ans. 14 jours de voyage pour découvrir Thale et Berlin en Allemagne. Au programme : accrobranche, piscine, luge d'été, temps libre, visite de Berlin...

Hébergement : auberges de jeunesse. Séjour organisé par la municipalité, l'Association de jumelage Juvisy-Thale et l'Association Culture et Jeunesse.

Inscriptions : à l'espace Marianne, place Anatole France.

Renseignements : au 01 69 12 50 02 ou par mail : maisondesjumelages@mairie-juvisy.fr

Attention : chaque participant devra être obligatoirement en possession :

- d'une carte d'identité ou d'un passeport à jour,
- de la carte vitale européenne à son nom.

A savoir : La carte vitale européenne est gratuite, individuelle et valable un an. Elle permet de bénéficier de la prise en charge des soins médicalement nécessaires par les services publics du pays concerné, pendant son séjour à l'étranger. La demande doit être effectuée au moins 2 semaines avant le départ. Pour plus de renseignements, adressez-vous à votre Caisse primaire d'Assurance Maladie.

Anticipez les périodes de fortes chaleurs : inscrivez-vous sur le « Fichier canicule »

Nous attendons tous avec impatience l'arrivée des beaux jours. Mais les beaux jours peuvent être synonyme de fortes chaleurs, plus connues sous le nom de canicule.

Pour encadrer cette période de l'année, la municipalité s'inscrit dans un programme appelé « plan canicule » du 1^{er} juin au 31 août. Trois étapes pour trois actions :

1 La commune recense dans un fichier toutes les personnes âgées de plus de 60 ans, ainsi que les personnes handicapées et/ou fragiles. Ce document contient les coordonnées de la personne, de son entourage à prévenir éventuellement, des services qui interviennent à domicile, et des coordonnées du médecin traitant.

2 En cas de déclenchement par le Préfet de mise en garde et d'action, toutes les personnes inscrites sur ce registre communal sont contactées par téléphone afin de s'assurer qu'elles vont bien et qu'elles ne manquent de rien. Des conseils de prévention contre les grandes chaleurs leur sont également prodigués. Des visites peuvent être organisées au domicile si besoin. En cas de non réponse, l'entou-



rage est alors contacté tout comme les éventuels professionnels intervenant au domicile des personnes.

3 La mobilisation maximale, troisième niveau, relève de l'État et du Département. Il s'agit du déclenchement du plan canicule : tous les agents du Service retraités et de l'Action sociale doivent alors se mobiliser. Le service retraités de la Ville mobilisera alors son réseau de bénévoles pour assurer une permanence téléphonique et répondre à toutes les demandes. Les personnes inscrites sur le registre seront contactées et si elles le souhaitent seront accompagnées sur les lieux climatisés repérés au préalable par les services de la Ville : la Médiathèque Raymond Queneau (place Jean Durix), la Rési-

dence Camille Desmoulins (2 avenue Anatole France), et la Résidence Juliet Thomas (1 rue Gabriel Faure).

La municipalité invite donc les personnes âgées de plus de 60 ans, ainsi que celles en situation de handicap et/ou fragiles à s'inscrire sur ce fichier. Pour se faire, plusieurs possibilités :

- Vous pouvez retirer le formulaire au centre communal de l'action sociale (CCAS), à l'hôtel de ville – au 6 rue Piver, ou à l'espace Marianne – au 25, Grande rue / place Anatole France, ou encore à la Médiathèque - Place Jean Durix.
- Des formulaires sont également téléchargeables sur le site Internet de la Ville : www.juvisy.fr

Séjours Vacances 2013 pour les 6 à 17 ans

Retrouvez toutes les informations sur les séjours proposés par la Ville sur le site Internet de la commune.

Pré-inscription :

Au Service Education, à l'espace Marianne, place Anatole France depuis le lundi 22 avril.

Pour tout renseignement :
01 69 56 52 40



Une bijouterie dans les étoiles

De nombreux bijoutiers sont à la recherche de bijoux uniques et insolites. Amoureux de sa ville et de son patrimoine, Dominique Garcia a réussi le pari fou de faire réaliser une bague à l'effigie de l'observatoire Camille Flammarion.

Gérant de la bijouterie Histoire d'Or, au 15 Grande rue, M. Garcia a fait appel à la Maison Tournaire pour mettre en forme son projet. Philippe Tournaire, créateur-joaillier connu pour s'inspirer de l'histoire de l'art et des sciences pour créer des bijoux d'exception à partir de pierres et de métaux précieux, a accepté de relever ce défi.

Par cette bague en or et diamant créée avec passion, l'observatoire Camille Flammarion a brillé donc de ses milles feux en miniature. Afin de faire découvrir cette petite merveille au plus grand nombre, la bijouterie Garcia a levé le rideau à de nombreux convives. Environ 80 personnes, dont l'association les Amis de Camille Flammarion, étaient présentes au

Vernissage à la bijouterie Histoire d'Or le jeudi 11 avril. Suite à ce vernissage et pour faire profiter le plus grand nombre de personnes, la bijouterie Garcia a tenu une exposition dans ses murs pendant une semaine. Petits et grands curieux pouvaient en prendre plein les yeux et découvrir les créations de la Maison Tournaire.



rendez-vous. D'autres créations de la Maison Tournaire telle que la bague de Moscou, ou encore celle représentant la Tour Eiffel, ornaient les vitrines. Mathieu Tournaire, fils de Philippe Tournaire, a pu à cette occasion présenter également sa nouvelle collection, Lock and Love.

Un café... Ne cherchez plus midi à 14h !

Depuis le 15 février 2013, une nouvelle brasserie a ouvert ses portes à Juvisy, en lieu et place de l'ancien café de la Mairie. Ce nouveau lieu de restauration porte le nom de Café de l'Horloge.

Les anciennes propriétaires ayant décidé de voguer vers d'autres horizons, ce haut-lieu juvisien se devait d'accueillir un nouveau gérant. C'est chose faite en la personne de Nacer Arkam, qui a décidé de poser ses valises en haut de la Grande rue.

Après avoir été chef cuisinier pendant dix-sept ans, puis restaurateur dans le Val-de-Marne dix années durant, il décide de s'implanter dans notre commune, pour l'attrait du quartier qu'il juge « chic et classe ». Très attaché au concept d'ambiance, l'entrepreneur se devait d'apporter sa touche personnelle à l'atmosphère du lieu. Il n'a évidemment pas choisi le nom « Café de l'Horloge » par hasard. Deux choses attirent en effet l'œil lorsqu'on pénètre les lieux. Tout d'abord, l'arbre généalogique en forme de cadran qui trône au dessus du bar. Hommage à la famille du patron, chaque branche représente un des 12 membres de sa fratrie. Véritable symbole de l'endroit qui se

veut conviviale et familiale. Ce qui interpelle ensuite, ce sont les nombreuses horloges qui ornent les murs de l'établissement. De formes, couleurs et origines variées elles créent à elles seules l'identité du lieu. Plus qu'un décor conceptuel, le Café de l'Horloge, c'est une équipe de quatre personnes qui s'animent en cuisine et en salle pour répondre aux besoins des clients. Elle propose à la fois une restauration traditionnelle française et une cuisine du monde variée, toujours préparées à partir de produits frais. Lorsqu'on l'interroge sur un éventuel petit mot à adresser aux juvisiens le nouveau propriétaire répond amusé, « Si les juvisiens ont une horloge dans leur cave, qu'ils pensent à moi ! »



L'agglomération soutient vos projets

Vous souhaitez créer ou reprendre une entreprise et cherchez un interlocuteur pour vous guider dans vos démarches ? A compter du 19 mars, la Communauté d'agglomération propose des permanences destinées à soutenir les porteurs de projets. Une convention de partenariat a été signée avec la Boutique de Gestion de l'Essonne (BGE 91 - Paris) pour offrir aux créateurs d'entreprise un accompagnement personnalisé dans les différentes étapes de leur projet. En amont, l'agglomération continue de recevoir des candidats à la création ou à la reprise d'entreprise pour évaluer l'état d'avancement de leur projet et les orienter vers les structures les plus adaptées à leur demande.

En savoir [+] :

Contactez la Direction du développement économique et de l'emploi des Portes de l'Essonne au 01 69 57 80 82.

En savoir [+]

Café de l'Horloge
37/39 Grande rue
Tél : 01 69 21 14 05
www.caf-de-lhorloge.com
reception@caf-de-lhorloge.com
Ouvert du lundi au jeudi de 7h à 20h.
Et le vendredi et samedi de 7h à 00h.

Les Belles Fontaines : Accueil et traditions !

Située sur la place du marché face à l'Espace Marianne, la brasserie Les Belles Fontaines est un lieu reconnu à Juvisy. Depuis le 16 février 2013, en la personne de Thomas Bertrand, elle possède un nouveau propriétaire.

Fort d'une expérience de dix-sept ans en tant que chef cuisinier dans un restaurant corrézien, le nouveau maître des lieux met un point d'honneur à la qualité des produits qu'il propose à ses clients. Autre attention particulière, l'accueil qu'il leur réserve. D'ailleurs, lorsqu'on l'interroge sur les raisons qui l'ont amené à poser ses valises à Juvisy, le jeune entrepreneur n'hésite pas une seconde, « *tout d'abord, l'emplacement. Il est idéal ! Nous avons la chance de posséder la seule véritable terrasse de la ville. Le public juvisien ensuite, cet esprit que l'on ne retrouve que dans les petits villages* ». Symbole de cette convivialité qui est pour lui un maître mot, le restaurateur est capable de servir

ses clients à n'importe quelle heure de la journée. « *Ce qui m'intéresse c'est de donner du plaisir aux gens, qu'ils passent un bon moment en plus de découvrir ou redécouvrir le goût de l'authentique* » livre-t-il, le regard brillant. En plus d'être particulièrement attaché à la notion de proximité ce fan de foot et de rugby est aussi un farouche défenseur des traditions. Voilà pourquoi il accorde une attention particulière au choix de ses produits. Pour preuve, il s'approvisionne au marché de Rungis chaque matin en viande, fruits et légumes et ne travaille, pour le reste de ses produits, qu'avec des fournisseurs locaux. Du pain, jusqu'au saucisson corrézien qu'il sert en apéritif, tous les produits sont frais et de saison. C'est peut-être aussi cet attachement pour le terroir qui après un exil de quelques années dans le sud-ouest, l'a fait revenir s'installer en Essonne, son département d'origine. C'est sûrement aussi la raison pour laquelle il a sacrifié sa place derrière les four-



En savoir [+]

Les Belles Fontaines
5, rue Paul Marais
Tél : 01 69 96 16 61
Ouvert le mardi, jeudi et vendredi de 7h à 19h30.
Et le mercredi et samedi de 6h15 à 19h30.

neaux au profit de l'ancien chef cuisinier de la maison. Une manière d'assurer une continuité et de témoigner du respect qu'il porte à ses prédécesseurs. A cet héritage du passé, l'équipe des Belles Fontaines, tend à apporter sa touche personnelle. « *Avec Fanny, amie de longue date avec laquelle j'ai repris l'affaire, nous avons cette volonté de chercher à allier innovation et tradition. Elle apporte sa touche de modernité en gérant par exemple la page facebook du restaurant alors qu'en cuisine nous privilégions l'aspect traditionnel pour le choix des produits et le savoir faire* », conclut-il, un franc sourire aux lèvres.

Auto Ecole Blazy : « L'Exigence dans la convivialité »

Située dans un secteur en pleine mutation, la rue Blazy voit en ce début de printemps, éclore plusieurs nouveaux commerces. Parmi les nouvelles enseignes de la rue, le 2 avril dernier c'est une auto-école qui a ouvert ses portes. L'auto-Ecole Blazy.

Son gérant, Marc Caudron, par ailleurs déjà propriétaire de deux écoles de conduite dont celle de la Mairie à Athis-Mons, habite Juvisy depuis plus de vingt-ans. Il déclare lui-même avoir souhaité s'implanter dans sa ville afin de participer à sa vie économique et sociale. « *L'exigence dans la convivialité, l'accompagnement vers plus d'autonomie et la conquête d'une autre forme de liberté dans le respect des autres usagers de la route* » sont par ailleurs, ses objectifs déclarés.

Installé 9 rue Blazy, son établissement forme au permis B traditionnel, à la conduite accompagnée (AAC) et à la conduite supervisée. Il propose également des cours de perfectionnement et des stages de récupération de points.

En savoir [+]

Auto Ecole Blazy
9 rue Blazy
Tél : 01 69 44 84 70
Mail : contact@autoecoleblazy.fr
Site Internet : autoecoleblazy.fr
Ouvert le mardi, jeudi et vendredi de 7h à 19h30.
Et le mercredi et samedi de 6h15 à 19h30.



Les commerçants en fête du 15 au 23 juin

Au programme : promotion, chèques cadeaux, tombola et bien d'autres surprises ! Le moment idéal pour rencontrer vos commerçants.

En savoir + : Retrouvez prochainement plus de détails sur notre site Internet www.juvisy.fr

Risques d'inondations : Ce qu'il faut savoir

Pour anticiper et encadrer les risques naturels, l'Etat a réalisé un document qui régit l'utilisation des sols en fonction des risques auxquels ils sont soumis : le Plan de Prévention des Risques naturels (PPR). Ce plan fixe une réglementation qui va de l'interdiction de construire à la possibilité de construire sous certaines conditions. Le PPR est un dossier réglementaire de prévention qui fait connaître les zones à risques aux populations et aux aménageurs. Il définit en outre les mesures pour réduire la vulnérabilité. Or, en France, le risque naturel le plus fréquent est celui de l'inondation.

Le Plan de Prévention des Risques d'Inondation (PPRI) de la Vallée de la Seine

Pour faire face aux inondations, l'Etat a élaboré une politique de prévention organisée par le Plan de Prévention des Risques d'Inondation de la vallée de la Seine. Le PPRI permet de renforcer la sécurité des personnes et éviter les dommages aux biens et aux activités existants. Sa référence est la crue la plus importante connue de 1910.

Même si les inondations restent un phénomène rare sur notre territoire, il est indispensable de s'inscrire dans ce plan pour anticiper et appréhender ce type d'évènement dont on ne peut prévoir l'arrivée. C'est pour cela que la Ville de Juvisy est soumise au Plan depuis le 20 octobre 2003 (approuvé par le préfet). Dans le cadre de ce dispositif, les propriétaires se doivent de respecter des obligations légales. L'exécution des mesures de prévention et de protection prévues pour les biens et activités existants n'est obligatoire que dans la limite de 10% de la valeur des biens à la date d'approbation du PPRI.

Obligations légales :

1. Le premier niveau habitable doit être construit au-dessus de la cote de crue.
2. Les clôtures pleines sont interdites.
3. Les équipements et les biens vulnérables sont à protéger (appareils de chauffage, étanchéité des réseaux de transport des fluides,...).
4. Les produits polluants, toxiques ou dangereux doivent être entreposés au-dessus de la cote de crue.
5. Seuls les sous-sols à usage exclusif de stationnement sont autorisés sous la cote de

crue (PHEC).

Mesures obligatoires : Dans un délai de cinq ans après l'approbation du présent règlement :

1. Tout stockage de produits toxiques, polluants ou dangereux doit être mis hors d'eau au dessus de la cote de la PHEC (plus hautes eaux connues) ou dans un récipient étanche résistant à la crue centennale et lesté ou fixé au sol afin qu'il ne soit pas emporté par la crue de référence,
2. Les réseaux électriques intérieurs et ceux situés en aval des appareils de comptage doivent être dotés d'un dispositif de protection automatique assurant la sécurité des personnes ou installés au-dessus de la cote de la PHEC.

Recommandations : Dès la première réfection et/ou indemnisation : en dessous de la cote de la PHEC, les matériaux utilisés pour la réfection seront hydrofuges et hydrophobes, y compris les revêtements des sols et des murs et leurs liants.

Le Plan de Prévention des Risques d'Inondation (PPRI) de l'Orge : en cours d'élaboration

Le PPRI de l'Orge et de la Sallemouille a été prescrit par arrêté préfectoral le 21 décembre 2012. Il est donc entré en phase de concertation avec le public. Très prochainement, le dossier de concertation (carte des aléas, enjeux, projet de PPRI) sera mis à disposition à l'Espace Marianne. Jusqu'à la phase de consultation des communes, il est possible de participer et de faire part de vos observations auprès de la Direction Départementale des Territoires de l'Essonne (Service environnement, Bureau des Risques et des Nuisances, boulevard de France, 91012 Evry Cedex). Ces remarques feront l'objet d'un examen qui pourra conduire si nécessaire à une modification du projet de PPRI, pour constituer le dossier qui sera soumis à l'enquête publique.

Prochainement :

Renseignements auprès du service environnement (au 01 69 12 50 07) ou le service aménagement urbain (au 01 69 12 50 04).

En savoir [+]

Lors des fortes pluies, les eaux pluviales peuvent provoquer des inondations par ruissellement. Le réseau public a une capacité limitée. Ainsi, les eaux venant des terrains privés issues des toitures et des terrasses doivent être infiltrées sur les parcelles. Pour limiter les apports d'eau pluviale, il faut réduire les surfaces imperméabilisées en privilégiant les surfaces en gazon par rapport aux dalles en béton.

Vigi'Orge : le système d'alerte automatisé

Le Syndicat de la vallée de l'Orge Aval propose un service qui permet de prévenir au plus tôt des risques de crue, de tenir informé sur son évolution, et d'indiquer la conduite à adopter pendant la crue : Le Vigi'Orge. Vous serez donc informés des inondations provoquées par les crues de l'Orge et ses affluents.

Comment ça marche ? Une fois vos coordonnées communiquées, vous recevrez un message vocal court sur votre téléphone fixe. Pour ceux qui ont communiqué leurs numéros de téléphone portable, vous pourrez également recevoir un texto. Ce message indiquera la situation actuelle ainsi que l'évolution prévue pour les heures à venir. Pendant la totalité de l'épisode de crue, un message d'alerte journalier vous sera adressé tant qu'un risque avéré d'inondation existera. En fonction de l'actualité, vous pouvez être contacté plusieurs fois dans la journée. Enfin, un message vous préviendra de la fin de la crue.

Qui est concerné ? Environ 650 parcelles bâties sont susceptibles d'être touchées sur Juvisy par une crue centennale de l'Orge.

Prochainement : Retrouvez bientôt des informations complémentaires sur notre site.



Fête de Quartier Seine

Samedi 1^{er} juin,

à partir de 14h, au quai Gambetta.

Au programme : bourse échange de plantes, stand partenaires, activités sportives en plein air, apéritif participatif en fin d'après-midi.

Juvisy, et plus particulièrement le quartier seine accueillera de 12h à 13h la course du Raid Multisport Handi-Valid, organisée par l'association Free Handi'se Trophy pour sa 2^{ème} édition.

En savoir + :

01 69 12 50 49

ou sur www.juvisy.fr

Recyclerie des Portes de l'Essonne : adapte ses horaires d'ouverture

Le magasin de la recyclerie et son dépôt sont dorénavant ouverts le lundi, mardi, mercredi et vendredi de 9h30 à 16h30 sans interruption (fermeture le jeudi).

Ouverture le samedi !

Ouverture le dernier samedi de chaque mois pour des ventes exceptionnelles de 10h à 18h.

Pensez-y pour vous équiper à moindre frais de produits d'occasion ou pour vous débarrasser des objets et meubles dont vous n'avez plus l'utilité.

Prochaines ouvertures pour ventes exceptionnelles :

- Le samedi 25 mai

- Le samedi 29 juin

au 29 quai de l'Industrie à Athis-Mons.

01 69 57 06 38.

L'AMAP, ou comment découvrir les produits de son assiette sous un autre jour ?

Ne plus passer par des intermédiaires, établir une relation de confiance entre producteurs et consommateurs, maîtriser les produits consommés tout en respectant son environnement : voici en quelques mots les missions de l'Association pour le Maintien de l'Agriculture Paysanne (AMAP).

L'AMAP casse les codes de la consommation, en permettant aux producteurs et consommateurs de se rencontrer. Les protagonistes se réunissent en début d'année et signent un contrat qui les lie jusqu'à la fin de celle-ci. Plus qu'une simple prise de contact, c'est une véritable collaboration qui s'instaure entre eux. Ensemble, ils décident de la diversité et de la quantité des denrées à produire pour la saison. Puis, chaque semaine, en échange d'une contribution versée au producteur, le consommateur repart avec sous le bras un panier composé de légumes bios et de saison.

Mais leurs échanges ne s'arrêtent pas là. Le partage du savoir est en effet un des piliers de leur contrat. Chacun apporte ses connaissances et ses suggestions pour améliorer la production ainsi que la qualité des produits.

Fondée en 2007, l'AMAP En Seine Brin d'Orge favorise l'agriculture périurbaine en Ile-de-France. Elle connaît un franc succès comme en témoigne son nombre d'adhérents, 114 en 2012. Pour y participer, une cotisation annuelle de 20 euros est demandée en guise d'adhésion. Un tarif réduit est proposé aux chômeurs et étudiants qui doivent s'acquitter d'une somme de 5 euros seulement. Ronaldo proposera cette saison 44 livraisons de paniers toutes les semaines au prix de 14 euros. La première de l'année a eu lieu le 18 avril.



Katia et Alessandra ont débuté quant à eux leur livraison depuis le 16 mai. Ils assureront 33 livraisons, à 9 euros le panier.

Il est à souligner que cette autre façon de consommer n'est pas centrée exclusivement sur les légumes, puisque d'autres produits sont proposés, tels que du miel, de la farine, des pommes, de la viande, ou du fromage. Toutes les semaines, dans une ambiance conviviale, maraîchers et citoyens se retrouvent aux Travées, au 9 rue du Docteur Vinot, à Juvisy.

En savoir [+]

www.enseinebrindorge.fr



Lumière sur le GRS Club de Juvisy

Boycottée par les grands médias, la Gymnastique Rythmique et Sportive n'en demeure pas moins un sport très populaire en France, notamment auprès de la gente féminine. Pour preuve de ce succès qui ne se dément pas, le nombre de licenciées que compte la discipline qui ne décroît pas d'année en année.

La Ville de Juvisy illustre à elle seule ce constat. En effet la commune ne recense pas moins de deux clubs de GRS sur son territoire, l'Alerte Juvisy GR d'un côté et le GRS Club Juvisy de l'autre. Ce dernier compte plus de 260 adhérents pour la saison 2012/2013.

Fort de sa popularité, il rayonne par ses performances et figure parmi les meilleurs clubs français. Les résultats de ses gymnastes, en individuel comme par

équipe, lui permettent en effet d'être classé 1^{er} sur 16 au niveau départemental, 6^{ème} sur 80 à l'échelle régionale, et 8^{ème} sur 398 sur un plan national. La formation juvisienne se place régulièrement sur les podiums des compétitions auxquelles elle participe, à l'image d'Eloïdie DELCHAMBRE, digne représentante, qui a décroché la 10^{ème} place au Championnat de France de sa catégorie. Il est à souligner que depuis 5 ans, le club qualifie au minimum 5 de ses équipes

pour cette prestigieuse compétition nationale. Pourtant, loin de camper sur ses acquis et soucieux d'accroître encore sa popularité tout en touchant un public plus large, le club innove cette année en proposant un cours de Zumba qui compte déjà 60 inscrits.

En savoir [+]

grsclubjuvisy.free.fr/

ou par mail :

grsclubdejuvisy@gmail.com

Agenda de l'Association Culture et Jeunesse

Le programme des mois de mai et juin

Mercredi 22 mai :

- **Projet Graff.** Appel aux jeunes à venir participer à un projet de décoration de la façade de l'espace «Les Travées». De 18h à 19h. Entrée libre.

Vendredi 24 mai :

- **concert Electro** à l'espace «Les Travées». De 20h à 23h. Entrée: 2€.

Du 27 au 31 mai:

- **Exposition «Il paraît qu'eux»**, sur le thème des discriminations, à l'espace «Les Travées», en partenariat avec l'association YA FOUEI.

Entrée libre de 11h à 14h les lundi, mardi, jeudi et vendredi, de 14h à 19h le mercredi 29, et de 17h à 19h les mardi 28, jeudi 30 et vendredi 31.

Vendredi 7 juin:

- **Jam session** à l'espace «Les Travées». L'occasion de monter sur scène pour chanter et/ou jouer d'un instrument en partageant des morceaux connus, ou tout simplement d'assister à une soirée musicale. De 19h à 23h. Entrée libre.

En savoir [+]

Au 01 69 12 50 72



Calendrier des phénomènes astronomiques

Amateurs d'astronomie, tous dehors pour profiter des prochains événements astronomiques, à voir sans instrument !

M.M



Jeudi 23 mai 2013 :

Le matin, bien avant le lever du Soleil, Saturne surplombera la Lune.

Retenez ces dates !

Thé dansant

Le club « thé dansant » vous invite à partager un agréable moment de convivialité, et à danser sur des rythmes entraînants.

Le jeudi 23 mai 2013, de 14h à 18h, au Centre administratif à la Salle du Conseil, Parc de la Mairie, 6 rue Pivert à Juvisy. Renseignements et inscriptions auprès de Willy au 06 87 30 54 94.

Les journées Camille Flammarion : contemplations célestes

Les amis de Camille Flammarion vous invitent les 8 et 9 juin prochains sur le site de l'observatoire de Juvisy-sur-Orge pour une manifestation astronomique. Au programme : des exposés sur les cadrans solaires, un pendule de Foucault, une exposition de météorites, une exposition de maquettes de constellations en 3D, divers stands de clubs astro et radio-astro, un stand de présentation et de vente de livres, des visites commentées de la coupole de l'observatoire, une présentation des ruches entretenues dans le parc, des observations astronomiques diurnes et nocturnes (selon météo), des conférences, etc...

Les observations auront lieu de 10h30 à 00h00 si le ciel est dégagé.

En savoir [+] : Renseignements au: 01 69 21 36 79 ou sur www.astrosurf.com/amis2camille
Direction de la citoyenneté: 01 69 12 50 49 ou sur le site de la mairie: www.juvisy.fr

Réservez

votre espace publicitaire

» dans le
JOURNAL
Juvisy Info

Contact

Erika La Spina
06 69 62 09 97

POMPES FUNÈBRES

HABILITATION 1191036

Contrats Obsèques

PERCHET MARBRERIE

- Monuments Funéraires
- Caveaux de Famille
- Transport au Funérarium assuré

13, rue Petit
91260 Juvisy S/Orge (en face de l'ancien cimetière)
Tél. : 01 69 21 89 56 — Fax : 01 69 21 62 79



Beauty concept
Homme & Femme

Bronzage UV
Haut de Gamme

Bar à Sourire
Produits Made In France

Soin anti-âge
Photo-rajeunissement

see SUN
le soleil à la carte

SEE U SUN - 75, avenue de Morangis - 91200 Athis-Mons - 01 69 72 74 39

Venez jouer au TENNIS

sur la Terre Battue d'Athis-Mons !
à partir de 82€/an



- Démonstration du lanceur de balles révolutionnaire HighTof.
- Si vous vous inscrivez pour la prochaine saison, nous offrons à toute votre famille un accès gratuit au Club valable jusqu'au 30 septembre 2013 et la gratuité des droits d'accès.

PORTE OUVERTE

SAMEDI 8 JUIN
de 14h à 18h

Centre Tennistique Louis Thomas
Zone des Guyards - Rue Roland Garros
91200 ATHIS-MONS

06 06 87 02 93

Plan disponible sur :
www.usoamtennis.com

Sports et jeux en famille

Le samedi 25 mai, la Ville de Juvisy-sur-Orge, avec le concours du comité départemental Handi-sport de l'Essonne et des associations juvisiennes, vous propose de vous retrouver en famille le temps d'un après-midi pour la quatrième édition de « Sport et jeux en famille ». Rendez-vous à partir de 14h et jusqu'à 18h au gymnase Jules Ladoumègue, 21 rue Jules Ferry, pour participer aux activités, libres et gratuites, organisées et encadrées par la commune et les différentes associa-

tions. L'occasion idéale pour découvrir ou s'initier à des disciplines méconnues comme le Torball, le tir à la carabine laser, le basket-ball en fauteuil, le Céci-foot, la Boccia ou la Sarbacane et bien d'autres activités pour tous les publics.

Renseignements et programmes complet : par téléphone 01 69 12 50 49, sur le site Internet de la commune www.juvisy.fr, ou dans les lieux d'accueil de la ville.



Championnat régional de gymnastique



Le 24 mars dernier, Juvisy accueillait le championnat Régional 1 de Gymnastique Rythmique FSCF (Fédération Sportive et Culturelle de France), au gymnase Ladoumègue. Cyrielle PERETTI de l'Alerte Juvisy GR remporte la 1^{ère} place de la compétition dans la catégorie A+. Le club juvisien place une autre de ses gymnastes à la 5^{ème} place de cette même catégorie et obtient la 2^{ème} place en duo J1 et les 11, 13 et 15^{ème} places en individuelle J1.

Le dimanche 26 mai prochain, l'Alerte Juvisy accueillera le championnat régional 3 de gymnastique rythmique FSCF à Juvisy, au gymnase Ladoumègue. A cette occasion, vous pourrez venir gratuitement découvrir cette discipline.

Un Juvisien champion d'Europe de Capoeira !

Bravo à Yvann ARMAND, champion juvisien de capoeira âgé de 10 ans. Pour sa première participation à un championnat, alors qu'il pratique ce sport depuis 3 ans au sein du club, il remporte la première place du 5^{ème} championnat européen de capoeira Gerais. L'événement se déroulait le 1^{er}, 2 et 3 mars 2013, à Vevey, en Suisse et rassemblait les meilleurs capoeiristes européens.

Pour réussir cette prestation, le jeune sportif licencié au club Capajuv de Juvisy a dû batailler ferme. En effet ce ne sont pas moins de 50 enfants de différents niveaux qui concourraient dans sa catégorie, « championnat technique infantile ». Bravant l'adversité, Yvann s'est donc imposé devant des adversaires plus gradés et expérimentés que lui.

Ce sont les 24 licenciés du club qu'il faut féliciter, les juvisiens ont fait un malheur lors de la compétition, en remportant de nombreuses médailles dans chacune des catégories, enfant, adulte, acrobaties et chants.





Le FCFJ en demi-finale de Ligue des Champions !

Félicitations aux joueuses de la Juv' pour leur parcours en Ligue des Champions féminine. Retour sur un quart et une demi-finale dantesques.

Après s'être imposé à domicile par le score d'un but à zéro en quart de finale aller, grâce à un superbe but de Julie Machart, les joueuses de Juvisy sont allées battre le club suédois de Göteborg 3-1 sur sa pelouse.

Dans la froideur de la nuit suédoise, les filles de Sandrine Mathivet ont du s'employer. Fort de leur succès du match aller, elles pouvaient se contenter d'un match nul pour se qualifier. Mais c'était sans compter sur la révolte de l'équipe scandinave, d'ailleurs annoncée grande favorite avant la confrontation, qui à la 65^{ème} minute de jeu remettait les deux équipes à égalité sur l'ensemble des deux matchs. Une magnifique frappe à l'aveugle de la joueuse américaine Irina Zvarych, à l'entrée de la surface de réparation, venait en effet réduire à néant le travail entrepris jusque là. Tout était à refaire pour les deux équipes et Göteborg jouissait à présent de l'avantage du terrain et de l'ascendant psychologique. Les juvisiennes se mirent alors à douter, à trembler même, sous les coups de boutoirs successifs de leurs hôtes bien décidées à leur porter l'estocade.

Cette situation durait une bonne dizaine de minutes, où tel le roseau les coéquipières de Sandrine Soubeyrand plièrent

sans toutefois rompre. Puis à la 77^{ème} minute vint l'éclaircie. Camille Catala inscrit un premier but au plus fort de la domination suédoise. L'internationale française redonne ainsi l'avantage à Juvisy sur l'ensemble des deux matchs. Dans les 5 dernières minutes la jeune milieu de terrain frappe une nouvelle fois avant que Janice Cayman ne clos définitivement la marque dans le temps additionnel.

Le Football Club Féminin de Juvisy validait avec cœur et panache son ticket pour la demi-finale de l'UEFA Women Champion's League et entrevit la porte de la finale de la plus grande compétition européenne. Restait encore à la franchir... Une mission compliquée puisque pour se faire il fallait se défaire de l'Olympique Lyonnais. L'ogre rhodanien, déjà champion de France à cette date, se présentait en épouvantail infranchissable après avoir battu à deux reprises les partenaires de Gaëtane Thiney en championnat au cours de la saison.

Mais la marche fut trop haute, l'adversaire trop fort. Après avoir fait illusion en faisant jeu égal pendant quelques minutes, les juvisiennes encaissèrent un premier but à la 18^{ème} minute de jeu. Elles sombraient finalement sous les assauts des lyonnaises et rentraient



à Juvisy avec un retard de trois buts au compteur. Certains voulaient croire à un retournement de situation au match retour dans un stade Bobin plein d'espoir. Mais par une belle journée et sous un magnifique soleil printanier les complices de la brillante Louisa Necib allaient se montrer bien froides. Elles mirent fin à tout espoir de qualification dès la 6^{ème} minute de jeu. Puis vint la déroute... avant la tragique ironie du sort. S'en suivirent en effet 5 autres buts, dont les deux derniers inscrits par l'ancienne Juvisienne Laetitia Tonazzi. Défaite 6-1, une fin bien trop cruelle pour une équipe qui nous a tant fait rêver et qui malgré la défaite su se montrer digne, restant même pendant de très longues minutes à communier avec le public après le match.

Juvisy a de quoi être fière de ses joueuses et des valeurs de combativité qu'elles ont démontré. Avec ce parcours jusqu'en demi-finale elles ont le mérite d'avoir écrit l'une des plus belles pages de l'histoire sportive de la commune.

Ingrédients

- 1 Epaule d'agneau d'éossée (ficelée)
- 2 Gousses d'ail
- 1 Branche de romarin
- 1 Feuille de laurier
- 2 Cuillère a soupe d'huile d'olive
- Sel, poivre
- Fleur de sel

À vos papilles !



Cuisinier, Commerçant, citoyen, n'hésitez pas à nous faire part de vos idées en nous envoyant votre recette soit par mail à web@mairie-juvisy.fr ou par courrier à Mairie de Juvisy-Service Communication- Recette découverte !

6 rue Piver, 91260 Juvisy-sur-Orge

« Epaule d'agneau confite » (cuisson lente)

- Placer l'épaule d'agneau sur 2 feuilles de papier d'aluminium placées en croix.
- Assaisonner l'épaule de sel, de poivre. Verser dessus l'huile d'olive, 2 gousses d'ail en chemise écrasées (non épluchées), la branche de romarin, la feuille de laurier.
- Rouler dans l'aluminium hermétiquement.
- Disposer dans un plat et enfourner pendant 4 heures dans le four à une température de 110°C.
- Il est important de ne pas ouvrir le four pendant toute la cuisson.
- Après cuisson, laisser refroidir, puis placer une nuit au réfrigérateur.
- Déballer puis déficeler l'épaule. Couper des tranches de 2cm d'épaisseur et réchauffer, dans un four préchauffé à 170°C, pendant 10 minutes.
- Parsemer de quelques grains de fleur de gros sel avant de servir.

La cuisson basse température :

La cuisson lente dite à basse température est une technique économique de cuisson au four, mettant en adéquation des températures et des temps de cuisson. Ils sont appliqués à des aliments pour les conduire vers une qualité de tendreté et d'à point de cuisson optimum.

La sélection du mois

Pour ce numéro, c'est la Librairie Les Vraies Richesses qui nous propose deux livres. Pour l'occasion, la plume a été confiée à ses deux libraires, Philippe Soussan et Mélanie Delaporte. Bonne découverte !



LES LIVRES DU MOIS Dans l'ombre de la lumière

Actes Sud

Très présent dans l'actualité littéraire, nous ne quittons plus Saint-Augustin depuis quelques temps... nous le retrouvons ici dans le très beau roman de Claude Pujade-Renaud où il apparaît sous les traits d'Augustinus et c'est Elissa sa compagne à Carthage qui redonne vie à cet homme.

C'est en effet à Carthage qu'ils se sont rencontrés et aimés pendant 15 ans, elle eut un enfant de lui, Adeodatus (donné à Dieu). Ils partagèrent la même foi envers le Manichéisme, malgré les objections de la



mère d'Augustinus, Monnica, la chrétienne. Augustinus brillant étudiant soutenu par Romanianus, riche mécène de Thagaste permit au jeune homme de venir étudier à Carthage et d'acquérir peu à peu des talents en rhétorique qui feront la gloire du futur évêque d'Hippo Regius (Hippone), Augustin. Il aura alors répudié sa concubine, renié le Manichéisme et contraint Elissa à revenir à Carthage (ils étaient à Rome puis Milan) pour être recueillie par sa sœur Faonia. Mais l'histoire ne s'arrête pas là... Très beau roman poétique où le personnage d'Elissa est magnifiquement dépeint en ce cinquième siècle au cours duquel un Empire disparaît.

Philippe Soussan

La Cité T.1 : la lumière blanche

Rue du monde

Thomas, 15 ans, fait partie des premiers joueurs à accéder à La Cité, jeu en ligne révolutionnaire et lancé mondialement le 20 janvier. Plongé dans La Cité, il découvre un univers incroyable qui ne se limite pas à l'écran d'un ordinateur ; à travers son avatar, il ressent les matières que celui-ci touche, souffre lorsqu'il se blesse. Avec ses nouveaux amis, il se découvre des pouvoirs fantastiques. Mais le but du jeu reste à découvrir. Et si la violence faisait partie du jeu ? Et si celui-ci pouvait affecter la vie réelle, transformer l'amitié en haine ? Un premier roman qui se lit d'une traite. Mélanie Delaporte



Tremplin pour une première partie : en avant pour la fête de la ville !

Gouttes de sueur perlant sur les fronts, doigts vibrants au rythme de la musique, gorges échauffées pour donner de la voix,...l'affrontement final a bien eu lieu le samedi 27 avril à l'espace Jean-Lurçat.

Une soirée musicale explosive pour laquelle se sont prêtés au jeu les 5 groupes sélectionnés aux Travées en février, mars et avril 2013. Pour rappel, la ville de Juvisy, en collaboration avec l'ACJ (Association Culture et Jeunesse), le magasin Music Essonne, Yamaha Music et la Communauté d'Agglomération les Portes de l'Essonne, organise pour la première année un Tremplin musical. Après s'être inscrits, 12 groupes ont participé à la première étape en jouant devant un jury composé de partenaires et le public aux Travées. Cinq d'entre eux ont eu la chance d'être sélectionnés pour la finale.



Profane

Amis depuis longue date, Profane se forme en 2003 autour de la même passion : la musique.

Le goût de la scène, donner du plaisir au public, l'envie de jouer à Juvisy ont autant de raisons qui ont poussés le groupe Profane à s'inscrire au Tremplin !

Les suivre : <https://www.facebook.com/profane.lordutemps?ref=tn>, www.facebook.com/groups/52822757548/, www.myspace.com/legroupeprofane, www.myspace.com/dansmacoquillevideprofane.lordutemps@free.fr.



Les Akariens

Une rencontre de palier, un amour de la musique commun, voilà comment est né le groupe les Akariens il y a 13 ans. Au fil des ans, celui-ci s'est étoffé et a gagné en expérience. Jouer à Juvisy, berceau de leur groupe, était une occasion à ne pas manquer pour eux. « C'est une super opportunité de rencontrer d'autres groupes locaux et bien sûr de remporter la finale afin de jouer pour la fête de la ville...ce serait une grande fierté et un grand honneur de jouer en 1^{ère} partie de l'artiste de la ville. »

Les suivre : fr.facebook.com/pages/Les-Akariens

Caf' & Crème

Sous l'impulsion de Gérard et de Philippe, Caf' & Crème se forme en 2004. Très vite, ils sont rejoints par Claude et Tof Sawyer. De nombreuses répétitions, quelques concerts, un premier album en 2006, rythment la vie du groupe.

« Pouvoir jouer devant beaucoup de monde et dans de bonnes conditions ne se présentent pas tous les jours. Cela pourrait nous permettre de conquérir un nouveau public ». Mais, le challenge de gagner sa place pour la première partie de la fête de la ville fait vibrer Caf' & Crème avant tout.

Les suivre : <http://www.cafe-creme.biz>



Electroclite and laze

Après avoir commencé la musique chacun de leur côté, laze depuis 15 ans et Electroclite depuis 8 ans, les deux amis qui se connaissent depuis 13 ans décident d'unir leurs forces en 2011. Et bien qu'ils évoluent dans deux univers artistiques différents, (la techno pour Electroclite et l'électro-Pop Big-beat pour laze), ils forment aujourd'hui sur scène une véritable entité.

Se faire plaisir, jouer leur musique devant les gens et transmettre leur émotion sont d'autant de raisons qui ont motivé leur inscription. Mais Electroclite et laze souhaitaient avant tout se confronter au public : « notre deuxième objectif était de savoir si notre musique intéressait les gens, si elle leur parle. Il fallait se jeter à l'eau et ce tremplin était pour nous l'occasion rêvée ».

Les suivre : Pour Electroclite : <http://electroclite.nserveur.com>, <http://electroclite.unblog.fr/> ainsi que sur sa page facebook et sur soundcloud. Pour laze, vous pouvez le suivre sur sa page hébergée sur www.soundcloud.com.



JYM

C'est un vrai challenge que s'est fixé JYM en participant au concours puisque ce groupe est né il y a peine 10 mois ! Après 25 ans de collaboration avec différents musiciens, le chanteur du groupe, Jym, réunit autour de lui des musiciens amateurs qui apportent chacun sa pierre à l'édifice avec son propre style et son âme musicale.

Au-delà de l'envie de se faire connaître, faire vivre leurs chansons et leurs textes à travers leur public est la raison qui a amené le groupe JYM à s'inscrire.

Les suivre : www.myspace.com/6bis



Découvrez les heureux gagnants, Caf' & Crème, lors de la 1^{ère} partie de la fête de la ville, le samedi 22 juin 2013.

En savoir + : Prochainement sur www.juvisy.fr

Lundi 20 mai à 16h30

La culture house

Conférence. Projection à 16h30 de Check your body at the door, un documentaire sur des danseurs de house new yorkais, suivie d'une conférence. Dans le cadre du festival hip-hop Session 2 Style.

Espace Jean-Lurçat

Saison Kaléidoscope

Place du Maréchal Leclerc, Juvisy-sur-Orge

Infos : 01 69 57 87 87

culture@portesessonne.fr

session2style.com

Mardi 21 mai 2013 à 20h30

Les Jeunes générations face à la politique

Conférence-Débat L'association « Ouvrir le débat » vous invite à une conférence – débat : Les jeunes générations face à la politique. Héritages, Recompositions, inventions. En présence d'Anne Muxel, directrice de recherches en sociologie et en science politique au CNRS (Cevipof-Sciences Po). Auteur de « Avoir vingt ans en politique, les enfants du désenchantement » (Seuil, 2010), co-auteur de « La politique au fil de l'âge » (Presses Sciences Po, 2011).

Si le temps de la jeunesse se marque par un certain retrait de la participation électorale, en revanche il ne se caractérise pas par une dépolitisation. Les jeunes sont bien présents sur la scène collective et font preuve d'une grande réactivité politique, mais qui se détourne des organisations et institutions politiques traditionnelles. La diffusion d'une protestation politique devenue familière signe l'expression d'une politisation qui se fait plus au travers du refus que de l'adhésion. Si les jeunes sont critiques et plutôt défiants à l'égard du personnel politique, des partis et de la politique politicienne, ils sont aussi en demande de politique. Pragmatisme, efficacité et autonomisation sont les maîtres mots d'une action politique plus expérimentale que par le passé, car sans cesse à renégocier et à réajuster, dans un contexte général d'individuation et d'affaiblissement des allégeances partisans et sociales. Les fractures sociales qui traversent la jeunesse se traduisent par des fractures politiques significatives. La jeunesse scolarisée et la jeunesse non scolarisée n'ont pas le même rapport à la politique. La première vote et conteste davantage. La seconde est plus en retrait de toute forme de participation politique. Mais l'une et l'autre partagent néanmoins une même communauté de destin fortement affectée par le sentiment d'une précarisation croissante de leurs conditions de vie et d'avenir. Avoir vingt ans en politique : vers une citoyenneté critique ? Point de vue à débattre...

Au Centre administratif (Salle du 1^o étage), parc de la mairie- 6 rue Piver à Juvisy-sur-Orge. Entrée libre.

Association « Ouvrir le débat ».

Infos : 06 72 84 60 93

blog : <http://old.eklablog.com>

jeudi 23 mai 2013 à 19h00

Le Changement climatique des mesures aux recommandations

Conférence Les amis de Camille Flammarion vous proposent la conférence suivante: Par Max Bondon, physicien UMPC, enseignant, ingénieur télécommunications.

Salle Varda, Espace culturel, 35 grande rue

Entrée Libre (accueil convivial dès 19h, début de la conférence 20h00).

Infos : 01 69 21 36 79

<http://astrosurf.com/amis2camille>

Jeudi 23 mai à 20h30

Pièce de théâtre Le Horla

Théâtre. L'adaptation d'un des grands classiques de la littérature fantastique portée sur scène par Jérémie Le Louët.

La célèbre nouvelle de Maupassant y est jouée sous forme de monologue.

Seul en scène l'acteur incarne un homme face à son trouble et ses angoisses, qui sent autour de lui la présence d'un être invisible. Cette présence l'entraînera peu à peu vers la démence.

Autour d'une mise en scène minimaliste, le protagoniste s'approprie le texte de Maupassant pour mettre en lumière la progressive descente aux enfers du personnage. Par la compagnie des Dramaticules.

Théâtre Jean Dasté,

9 rue du Docteur Vinot.

Tarifs : 12, 16 ou 18 €

Infos : 01 69 57 81 10

ou sur centreculturelportesessonne.fr

Du 24 au 29 mai de 14h à 18h

Une chance pour réussir

Exposition des travaux réalisés par les enfants de l'association Une chance pour réussir à l'occasion des stages arts plastiques organisés avec l'Espace d'art.

Espace d'art contemporain

Camille Lambert

35, avenue de la Terrasse

Juvisy-sur-Orge

Entrée libre

Tél. : 01 69 21 32 89

Samedi 25 mai à 20h30

Otros Aires, entre tango et électro

Otros Aires, ce sont 4 musiciens argentins qui mêlent les mélodies du tango à des rythmes électroniques. A cela s'ajoute une projection d'images animées qui nous plongent dans l'univers des milongas, soirées où l'on danse le tango à Buenos Aires. Les musiciens puisent dans le répertoire classique du tango et s'inspirent d'autres cultures musicales (électro, jazz, hip-hop...). Une initiation au tango sera proposée en ouverture de soirée.

Espace Jean-Lurçat

Saison Kaléidoscope

Place du Maréchal Leclerc

Juvisy-sur-Orge

6 ou 10 €

Réervations : 01 69 57 87 87

mercredi 29 mai 2013

Visite du chantier T7

L'agglomération Les Portes de l'Essonne et la RATP vous proposent de découvrir le chantier du terminus provisoire du tramway T7 qui se trouvera à l'entrée nord de l'agglomération dès 2013, au niveau de la RN7 et à proximité du centre commercial à Athis-Mons.

Le départ des visites s'effectuera

depuis le Centre aquatique

(9 rue Paul Demange à Athis-Mons).

Attention, 40 places par après-midi.

Inscriptions au 01 69 57 80 41.

Infos : <http://www.portesessonne.fr/Votre-agglo/Toute-l-actu/Vivre-et-Entreprendre/Terminus-du-T7-visitez-le-chantier>

vendredi 31 mai 2013

Fête des voisins

C'est une tradition depuis plusieurs années maintenant, les rapports de voisinage sont mis à l'honneur le temps d'une journée et d'un événement, la fête des voisins.

Cette année à Juvisy, la Fête des voisins aura lieu le vendredi 31 mai.

L'occasion de partager un moment convivial avec les personnes qui vivent près de chez vous.

Inscription et participation

au 01 69 12 50 49.

Mercredi 5 juin à 10h30

Racontines

Contes

Médiathèque Raymond Queneau

Place Jean Durix, Juvisy-sur-Orge

Tél. : 01 69 57 82 00

Du 7 au 9 juin

Les élèves sur scène

Théâtre. Représentations des groupes de théâtre du Conservatoire d'art dramatique. Les auteurs britanniques sont à l'honneur.

Théâtre Jean Dasté

Le Centre Culturel des Portes de l'Essonne

9, rue du Docteur Vinot

Juvisy-sur-Orge

Entrée libre

Vendredi 7 juin à 20h30

Samedi 8 juin à 14h30, 17h30 et 20h30

Dimanche 9 juin à 14h30 et 17h30

Tél. : 01 69 57 81 10

www.centreculturelportessonne.fr

samedi 8 juin 2013 à 20h30

Concert de l'Ensemble Choral des Portes de l'Essonne

L'ensemble choral des Portes de l'Essonne présentera cette année un programme dédié exclusivement au compositeur français Gabriel FAURÉ.

Compositeur, professeur du Conservatoire de Paris, Gabriel Fauré est une des principales figures musicales du début du XX^e siècle. Son œuvre, où tradition et modernité se marient avec une rare perfection, est un clair exemple de l'esthétique de la Belle Époque, période faste de la culture européenne qui précède la première des grandes guerres qui bouleverseront l'histoire du monde.

Le célèbre Requiem du compositeur (l'une des œuvres chorales les plus souvent interprétées en France et l'étranger) sera présenté avec deux autres pièces non moins célèbres : la Pavane et le Cantique de Jean Racine.

Ce concert sera interprété par l'Ensemble choral des Portes de l'Essonne, Le Concert de Lumières, les chorales d'enfants de la ville d'Ablon, ainsi que des professeurs du conservatoire des Portes de l'Essonne.

Le Concert aura lieu à Athis-Mons, en l'Église Notre-Dame de la Voie.

8 et 9 juin de 14h à 18h

Hors d'œuvres

A l'occasion d'Hors d'œuvres, 14 particuliers ouvrent grand leur jardin et accueillent le temps d'un week-end les œuvres d'un artiste plasticien. Partez à la découverte de leurs installations en déambulant dans les jardins de vos voisins. De quoi vous mettre en appétit ! Au détour de vos promenades, assistez à des spectacles vivants programmés par le Conservatoire et le Centre culturel des Portes de l'Essonne. Ouvrez l'œil !

Espace d'art contemporain

Camille Lambert

Jardins d'habitants des villes

d'Athis-Mons et Juvisy-sur-Orge

Parcours libre

Plus d'infos au 01 69 21 32 89

17 au 28 juin

Choisissez votre atelier !

La peinture, la sculpture ou la céramique vous tentent ? Ne ratez pas les cours d'essai proposés du à l'École d'art Camille Lambert. Faites votre choix et retirez un dossier de préinscription à partir du 1^{er} juin à l'École ou sur portessonne.fr.

Renseignements : 01 69 21 32 89.

Samedi 29 juin

Fête de quartier Plateau

Samedi 22 juin 2013 Fête de la Ville

**Grand concert de la fête de la Ville
à partir de 19h.**

**En première partie le groupe Caf' & Crème,
gagnants du Tremplin.**

Parc de la Ville

Possibilité de pique-niquer sur place.

23 juin Vide-Grenier :

Préparez-vous à chiner le dimanche 23 juin de 7h à 18h au Vide-grenier de la Ville.

Pour ceux qui souhaitent participer, vous pouvez vous procurer le formulaire d'inscription depuis le 22 avril sur notre site Internet sur www.juvisy.fr, ou à l'espace Marianne – 25 Grande rue / Place Anatole France. Une fois ce formulaire dûment rempli, vous pouvez l'envoyer au service à la Population – Hôtel de ville, 6 rue Piver – BP 56 - 91265 Juvisy-sur-Orge Cedex, ou encore le déposer à l'accueil de l'Espace Marianne.

Pour toute demande de placement, à côté d'un ami ou parent, joignez vos deux demandes dans la même enveloppe en précisant le nom de la personne à côté de laquelle vous souhaitez être installé.

Les demandes doivent parvenir au service pour le lundi 3 juin, à midi, au plus tard.

Pour plus de renseignements : connectez-vous sur notre site Internet www.juvisy.fr, ou adressez-vous au service à la Population au 01 69 12 50 25.

31 mai La fête des voisins

Le vendredi 31 mai, les voisins sont en fête ! C'est l'occasion de partager un moment convivial avec les personnes qui habitent non loin de vous.

Pour vous inscrire et retirer le matériel à votre disposition, adressez-vous à la Direction de la Citoyenneté au 01 69 12 50 49.

**la fête
des
voisins**
vendredi 31 mai 2013



MARIAGES

Le 23 février 2013 : **BELLINA Romain Et CARRE Stéphanie**

Le 23 février 2013 : **SAHALI Mehdi Et LAMRANI Sabirna**

Le 2 mars 2013 : **OUANOUCHE Ali Et BELKESSA Roza**

Le 16 mars 2013 : **JUILLIEN Juan Et LI Shuhui**

La municipalité présente ses vœux de bonheur aux jeunes mariés.



DÉCÈS

Le 1^{er} janvier 2013 : **Andrée PENARD veuve BELAUBRE**

Le 16 janvier 2013 : **Marcel BOURQUIN**

Le 1^{er} février 2013 : **Jeanne KERVAZO**

Le 3 février 2013 : **Jeannine BENNETIER veuve CHATE**

Le 5 février 2013 : **Patrick DESSENNES**

Le 11 février 2013 : **Ghislaine HUBERT née MULOT**

Le 12 février 2013 : **Andrée LEPAGE veuve KOURTZ, Micheline RENAT veuve FINET**

Le 17 février 2013 : **Kléber BOUCHU**

Le 21 février 2013 : **Jacqueline ROGER épouse TESSIER**

Le 25 février 2013 : **Jacqueline FREINEX, Michel BOUCHER**

Le 28 février 2013 : **René GONNIN**

Le 2 mars 2013 : **Paul VASSEUR**

Le 6 mars 2013 : **Suzanne WAMAIN veuve KREBS**

Le 10 mars 2013 : **Gabrielle BOISSEL veuve FUSTEC**

Le 13 mars 2013 : **Monique ADRIEN épouse AGNELOTTI, Jean LACAULT**

Le 15 mars 2013 : **Gérard GENTILLE**

Le 17 mars 2013 : **Louise CERVO veuve LAJEUNESSE**

Le 23 mars 2013 : **Maurice BRUNET**

Etienne Chaufour, Maire de Juvisy, et le conseil municipal adressent toutes leurs condoléances aux familles éprouvées.



NAISSANCES

Le 18 janvier 2013 : **LORENDEAUX Imanol**

Le 23 janvier 2013 : **REHAHLA Yanis**

Le 26 janvier 2013 : **GAUTIER Naomi**

Le 16 février 2013 : **LE MORVAN MAU-GUIN Tristan**

Le 16 février 2013 : **ELLAHEE Lina**

Le 4 mars 2013 : **ROOSENS Anna**

Le 4 mars 2013 : **ESSILA MBANY Elsa, Syntyche**

Le 9 mars 2013 : **PINTO Mélissa**

Le 11 mars 2013 : **OUBENSAID Saliha**

Le 17 mars 2013 : **MEDELLEL Sami**

Le 20 mars 2013 : **DJEGABAR MARECAYAR Hisham**

Le 18 mars 2013 : **LECOURT LAGRAVERE Camille**

La municipalité présente ses félicitations aux heureux parents.

la parole à l'opposition

LES JUVISIENS ONT DROIT À LA VÉRITÉ

Et cette vérité n'est pas réjouissante. Qu'on en juge :

Le vote du budget 2013 a été l'occasion pour les élus de l'opposition de rappeler un certain nombre de faits incontestables qui ne sont jamais portés à la connaissance de la population de notre ville.

- Le fardeau de la CALPE (l'agglomération), véritable « Armée mexicaine » de 389 agents (nombre qui augmente tous les mois). Même le Maire de Juvisy, pourtant co-gestionnaire, la critique dans la presse (et à juste titre puisqu'il est très bien placé pour en apprécier les errements).

Pour certains élus, dépenser, c'est exister, et il nous faut bien financer le mille-feuille administratif. Pourtant des solutions originales existent dont il conviendrait de s'inspirer. Par exemple : les départements alsaciens viennent de proposer leur fusion avec la région Alsace.

- Désormais nous ne devons plus raisonner en termes de taux d'imposition ou d'endettement locaux, mais globaux (taux ville + taux CALPE). C'est ainsi que la taxe foncière sur les propriétés bâties s'élève à 37,94 % (26,63 + 11,31) et la taxe d'habitation à 18,91 % (16 + 2,91). La majorité tente de justifier par des contorsions rhétoriques le taux du foncier bâti par le fait que la valeur des biens aurait doublé en 10 ans, en « oubliant » que l'enrichissement (éventuel)

n'est évidemment que virtuel tant que le bien n'a pas été cédé, tandis que l'impôt est payable au comptant.

A l'endettement de la ville (1 029 €/h) dont on se glorifie, il convient bien évidemment d'ajouter celui de la CALPE (641 €). Où est le désendettement ? Il faut bien financer des investissements inutiles tels que des pistes cyclables qui n'ont jamais vu de cycliste (4 M€).

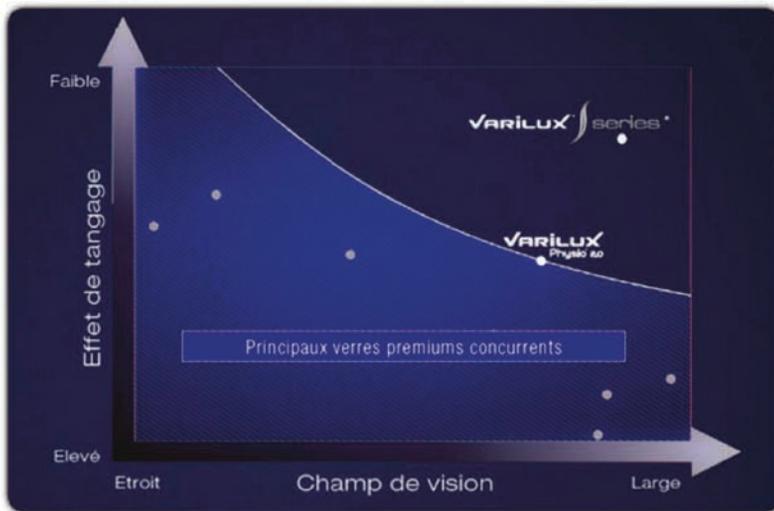
- La ville devra mettre en place une politique rigoureuse en 2014 pour des raisons simples à comprendre : les recettes seront en forte diminution à cause de la baisse des dotations décidée par l'Etat, tandis que les dépenses augmenteront mécaniquement du fait de l'ouverture de la Maison de la Petite Enfance et de nouvelles classes (notamment). Il s'ensuit que la future municipalité sera dans l'obligation, soit d'augmenter les tarifs des services publics, soit d'emprunter, soit d'augmenter les impôts, soit de réduire les dépenses de façon drastique, soit plus vraisemblablement d'agir sur plusieurs de ces paramètres.

Mais ceci est une autre histoire dont nous reparlerons le moment venu.

Francis Saint-Pierre
Conseiller municipal non inscrit
Groupe Juvisy Renouveau
Tel : 06 82 27 22 27

Nouveaux Varilux S Series à découvrir chez OPTIQUE GARDEN

Varilux S series, la vision sans limite



Offrir une vision parfaite devrait être facile. Pourtant, les porteurs rencontrent toujours des difficultés, même avec des verres progressifs haut de gamme.

Ces limites sont dues à un compromis nécessaire entre largeur de champ de vision et effet de tangage.

La limitation des effets de tangage se fait au détriment des largeurs de champs et inversement. Chaque verrier gère ce compromis différemment.

Essilor réinvente le verre progressif et vous fait entrer dans un nouveau monde avec **Varilux S series**. Il vous procure une vision sans limite, en combinant pour la 1ère fois deux bénéfices inédits, l'équilibre en mouvement et la vision grand angle.

Christian GARDEN et son équipe vous accueillent et vous conseillent du mardi au samedi, alors n'hésitez pas...
Venez les yeux fermés !



avec **OPTIQUE GARDEN 17, grande rue (piétonne) 01 69 21 76 84**

Les +
Optique
Garden : Tiers payant avec votre mutuelle
Garantie d'adaptation
Verres **ESSILOR**
Règlement 4 fois sans frais

Depuis 8 mois, Serge retrouve le plaisir d'entendre le rire des enfants

retrouver ceux qui me sont proches

L'audition, c'est **entendre**
... et la vie recommence

www.entendre.com

Julien Benoit
Audioprothésiste D.E - D.U d'Audioprothèse Implantée



Des solutions auditives à votre image et adaptées à votre budget avec vos centres Entendre entièrement dédiés à votre audition !

- Trois centres pour un meilleur suivi de proximité.
- Trois audioprothésistes diplômés et un technicien formés en permanence.
- Des conseils personnalisés pour faire le choix de vos aides auditives en tenant compte de vos besoins et de votre budget.
- Un technicien à votre disposition assurant un service continu de réparation.

JUVISY/ORGE
2Bis, Place de l'Orge
01.69.56.51.89

MORANGIS
82, Av. Aristide Briand
01.64.54.84.84

SAVIGNY/ORGE
153, Bd Aristide Briand
01.69.57.90.73

À JUVISY

Sports et jeux en famille

Samedi 25 mai
de 14h à 19h

Gymnase J.Ates - Lesdormègue



Du sport
pour tous

Un espace
jeux

Une sensibilisation
au handicap

Renseignements: 01 69 12 50 49
ou sur www.juvisy.fr



ociété



Juvisy